Porównanie tłumaczeń Dzieje 16:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i zwiastują zwyczaje których nie wolno nam przyjmować ani czynić Rzymianami będąc |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i głoszą zwyczaje,\* których nie wolno nam, jako Rzymianom,\*\* \*\*\* przyjmować ani zachowywać.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i zwiastują obyczaje, których nie wolno nam przyjmować ani czynić, Rzymianami będącym". |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i zwiastują zwyczaje których nie wolno nam przyjmować ani czynić Rzymianami będąc |

1. 1) <x>190 3:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Judaizm był w imperium religią dozwoloną, lecz nie wolno jej było krzewić wśród obywateli rzymskich – i to oskarżyciele wykorzystują. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 16:37</x> [↑](#footnote-ref-4)